

SAFE. SEAT™



Read this manual
KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

Even if using this infant restraint seems easy to figure out on your own, it is very important to **READ, UNDERSTAND AND FOLLOW THE OWNER'S MANUAL.**

Failure to properly use this infant restraint increases the risk of serious injury or death in a sudden stop or crash.

1.0	Warning to Parents and Other Users	4-5
2.0	Registration Information	6-7
2.1	Register Your Infant Restraint	6
2.2	Recall Information	6
2.3	If You Need Help	7
3.0	Important Information	8-12
3.1	Warnings for Use as Infant Restraint	8
3.2	Warning for Use With a Stroller	10
3.3	Additional Warnings for Use as Carrier	11
3.4	Height and Weight Limits	12
4.0	Features and Components	13-19
4.1	Adjusting Handle	16
4.2	Removing and Attaching Infant Restraint	16
4.3	Attaching Canopy	17
4.4	Head Support (on certain models)	18
4.5	Cold Weather Boot (on certain models)	19
5.0	Using Infant Restraint	20-25
5.1	Positioning Harness Straps	20
5.2	Securing Child in Infant Restraint	24

6.0	Choosing an Appropriate Vehicle Seat Location	26-32
6.1	Vehicle Seat Requirements	26
6.2	Vehicle Seat Belt Requirements	27
6.2.1	UNSAFE Vehicle Belt Systems	28
6.2.2	SAFE Vehicle Belt Systems	29
6.3	UAS (Universal Anchorage System) Locations	32
7.0	How to Install the Infant Restraint/Base	33-40
7.1	Installing the Infant Restraint Without Base Using Vehicle Belt	33
7.2	Installing the Infant Restraint and Base Using Vehicle Belt	34
7.3	Using UAS (Universal Anchorage System) to Install Base	37
7.4	Reclining Infant Restraint/Base	38
8.0	Additional Information	41-43
8.1	Airplane Use	41
8.2	Storing UAS (Universal Anchorage System)	41
8.3	Cleaning and Maintenance	42

WARNING

No infant restraint can guarantee protection from injury in every situation. However, proper use of this infant restraint reduces the risk of serious injury or death to your child.

Failure to properly use this infant restraint increases the risk of serious injury or death in a sharp turn, sudden stop or crash.

Your child's safety depends on you installing and using this infant restraint correctly.

Even if using this infant restraint seems easy to figure out on your own, it is very important to **READ, UNDERSTAND AND FOLLOW THE OWNER'S MANUAL.**

The manual is located in a pocket on the back of the infant restraint.

You must also read your vehicle owner's manual.

Your child's safety depends on:

- 1. Choosing a suitable location in your vehicle.** Some seating positions, such as those equipped with air bags, may not be safe locations for this infant restraint.
- 2. Inserting the harness straps** in the proper slots for your child.
- 3. Properly securing your child** in the infant restraint.
- 4. Placing infant restraint/base in a rear-facing position.**

5. **Properly routing the vehicle seat belt or UAS.**
6. **Properly reclining** the infant restraint.
7. **Properly securing the infant restraint in the vehicle** using a seat belt designed to restrain an infant restraint or by using **UAS**. Many seat belts are NOT safe to use with infant restraints, even though they can easily be threaded through the infant restraint!

Model Number:

Manufactured in:

Purchase Date:

2.1 Register Your Infant Restraint

Please fill in the above information. The **model number and manufactured in (date)** can be found on a label on the bottom of your infant restraint. Fill out the prepaid registration postcard attached to the seat cover and mail it today.

Child restraints could be recalled for safety reasons. You must register this restraint to be reached in a recall. **Send your name, address and model number/manufactured in (date) to:**

Elfe Juvenile Products
5171 Thimens
Saint-Laurent, Quebec
H4R 3C6
or call 1-800-667-8184

2.2 Recall Information

- Call the Customer Service in Canada at 1-800-667-8184
- www.elfe.net

2.3 If You Need Help

Please contact our Customer Service Department with any questions you may have concerning parts, use, or maintenance. When you contact us, please have your product's **model number and manufactured in (date)** ready so that we may help you efficiently. These numbers can be found on a sticker on the underside of your infant restraint.

1-800-667-8184

3.1 Warnings for Use as Infant Restraint

! WARNING

- **DO NOT INSTALL OR USE THIS INFANT RESTRAINT AND BASE UNTIL YOU READ AND UNDERSTAND THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL AND IN YOUR VEHICLE OWNER'S MANUAL.** DO NOT let others install or use the infant restraint unless they understand how to use it.
- **FAILURE TO PROPERLY USE THIS INFANT RESTRAINT AND BASE INCREASES THE RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH IN A SUDDEN STOP OR CRASH.** Your child can be injured in a vehicle even if you are not in a crash. Sudden braking and sharp turns can injure your child if the infant restraint is not properly installed or if your child is not properly secured in the infant restraint.
- **PLACE THIS INFANT RESTRAINT IN A REAR-FACING POSITION** when using it in the vehicle.
- **DO NOT PLACE THIS INFANT RESTRAINT IN A VEHICLE SEATING LOCATION THAT HAS A FRONT AIR BAG.** If the air bag inflates, it can hit the infant restraint with great force and cause serious injury or death to your child. Check vehicle owner's manual for information about side air bags and infant restraint installation.



- **SOME SPECIAL NEEDS CHILDREN**, such as pre-term babies or those who have tested positive for positional apnea, may be at increased risk of suffering breathing or other difficulties in an infant restraint. If your child has special needs, we recommend that you have your physician or hospital staff evaluate your child and recommend the proper infant restraint or car bed before using this product.
- According to accident statistics, **CHILDREN ARE SAFER WHEN PROPERLY RESTRAINED IN REAR VEHICLE SEATING POSITIONS, RATHER THAN FRONT SEATING POSITIONS.** For a vehicle with a front passenger air bag, refer to your vehicle owner's manual as well as these instructions for infant restraint installation.
- **NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED.**
- **NEVER LEAVE AN INFANT RESTRAINT AND BASE UNSECURED IN YOUR VEHICLE.** An unsecured infant restraint or base can be thrown around and may injure occupants in a sharp turn, sudden stop or crash. Remove it or make sure that it is securely belted in the vehicle. If not using **UAS**, make sure unsecured **UAS** connectors are properly stored on base.
- **REPLACE THE INFANT RESTRAINT AND BASE AFTER AN ACCIDENT OF ANY KIND.** An accident can cause damage to the infant restraint that you may not be able to see.
- **STOP USING INFANT RESTRAINT AND BASE AND THROW IT AWAY** after the date molded into the back of the infant restraint. "DO NOT use this car seat after December (Year)"
- **DO NOT MODIFY YOUR INFANT RESTRAINT AND BASE** or use any accessories or parts supplied by other manufacturers.

- **NEVER USE INFANT RESTRAINT AND BASE IF IT HAS DAMAGED OR MISSING PARTS.** DO NOT use a cut, frayed or damaged infant restraint harness, vehicle seat belt or UAS belt.
- **THE INFANT RESTRAINT CAN BECOME VERY HOT IF LEFT IN THE SUN.** Always touch the surface of any metal or plastic parts before putting your child in the infant restraint.
- **THIS INFANT RESTRAINT CONFORMS** to Canadian Motor Vehicle Standard 213 and 213.1, and is certified for use in motor vehicles and aircraft.

3.2 Warning for Use With a Stroller

- **USE ONLY WITH STROLLERS THAT ARE PART OF THE GRACO TRAVEL SYSTEM.** Refer to stroller owner's manual for details about how to attach the infant restraint to your stroller. If you do not have an owner's manual, please call toll-free, 1-800-667-8184 to obtain one.
- Never use a Graco's infant restraint with other manufacturer's strollers. May result in serious injury or death.

3.3 Additional Warnings for Use as Carrier

WARNING

- **FALL HAZARD:** Child's movements can slide carrier.
NEVER place carrier near edges of countertops, tables or other high surfaces. Always stay within arms reach whenever carrier is not on floor/ground.
BE SURE handle locks into position before lifting carrier.
NEVER place carrier on the top of a shopping cart.
- **SUFFOCATION HAZARD:** Infant carrier can roll over on soft surfaces and suffocate child. Never place carrier on beds, sofas or other soft surfaces.
- **STRANGULATION HAZARD:** Child can strangle in loose restraint straps. Always use harness. Never leave child in carrier when straps are loose or undone.
KEEP STRINGS AND CORDS AWAY FROM CHILD. Strings and cords can cause strangulation.
DO NOT place carrier near a window where cords from blinds or drapes can strangle a child.
DO NOT hang strings on or over the carrier.
DO NOT place items with a string around a child's neck, such as hood strings, pacifier cords, etc.
DO NOT attach strings to toys.

3.4 Height and Weight Limits

⚠ WARNING

TO AVOID SERIOUS INJURY OR DEATH DO NOT USE THE INFANT RESTRAINT WITH A CHILD LARGER OR SMALLER THAN THE WEIGHT AND HEIGHT RANGE LISTED BELOW.

Your child **MUST** meet the following requirements:

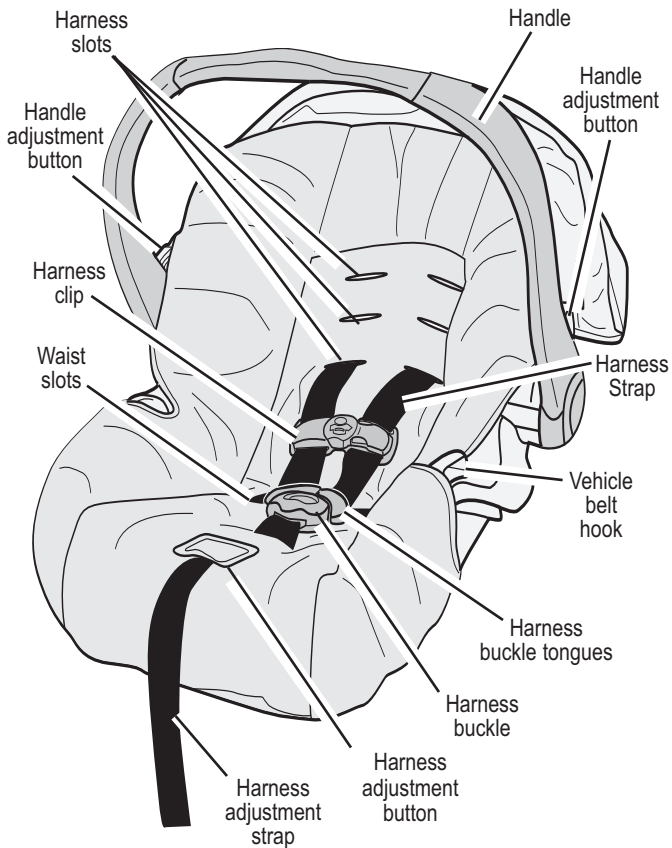
- **WEIGHT: 2.3-13.6 kg (5-30 lbs.)**

AND

- **HEIGHT: 81 cm (32 inches) or less in height.**

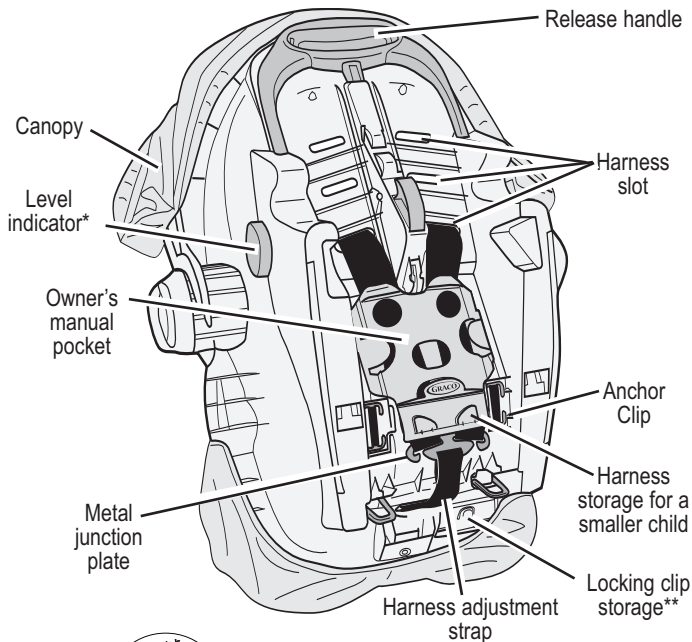


FRONT VIEW



4.0 Features and Components

REAR VIEW



*Level Indicator



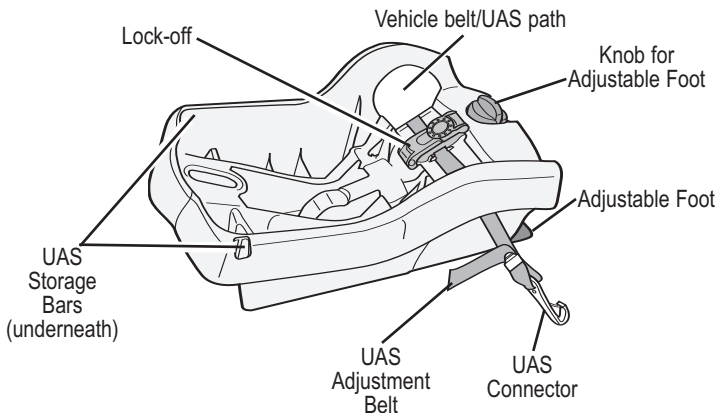
The level indicator is attached to the side of the infant restraint and indicates whether or not the infant restraint is properly reclined.

**Locking Clip



The locking clip is stored on the bottom of the infant restraint. You will need to use it with certain types of vehicle seat belts.

BASE



Canadian Federal Motor Vehicle Safety Standards have defined a new system for installing car seats in vehicles. The system is called **UAS*** (Universal Anchorage System).

*** UAS may be used IN PLACE of vehicle belt ONLY if vehicle is equipped with UAS anchor points. Please refer to vehicle owner's manual for UAS locations.**

4.1 Adjusting Handle

1. Press handle adjustment buttons on both sides of handle ❶.
2. Rotate handle until it clicks into any of the 4 positions:

Position **A**: **MUST** be used when carrying by handle,

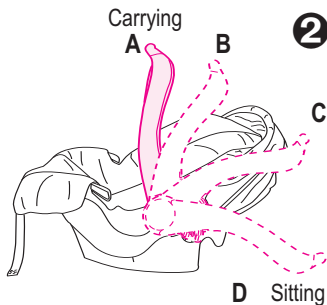
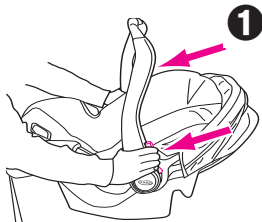
Position **B,C**: are convenience positions,

Position **D**: is the sitting position,

NEVER use position **B** in the vehicle.

BOTH handle adjustment buttons must pop out to lock handle in place ❷.

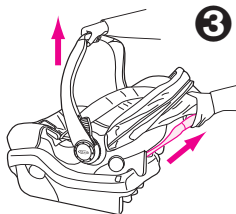
3. **Push and pull on the handle to be sure it is locked firmly in position.**



4.2 Removing and Attaching Infant Restraint

To remove, squeeze release handle at back of infant restraint and lift out of base as shown ❸.

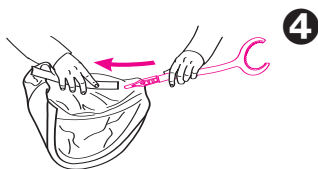
To put infant restraint in base, push infant restraint down until it clicks into base. **Pull up on infant restraint to be sure it is latched firmly into base.**



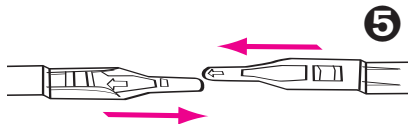
4.3 Attaching Canopy

1. Infant restraint comes with four identical canopy support parts.

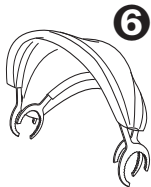
Thread one canopy support completely through sewn channel **4**.



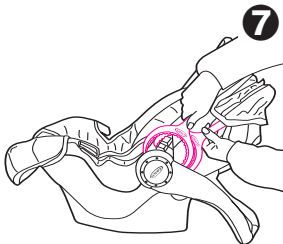
2. Slide straight end of a second support into the straight end of the first support and snap in place **5**.



3. Repeat steps one and two for the other canopy tunnel. The canopy should appear as shown **6**.



4. Attach canopy in the areas between the infant restraint and the base of the handle **7**.

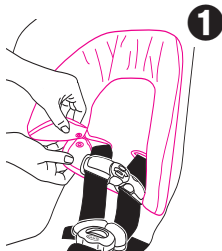


4.4 Head Support (on certain models, styles vary)

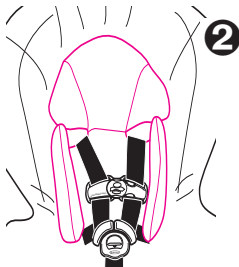


Some infants may need extra support to keep their head and body in a comfortable position.

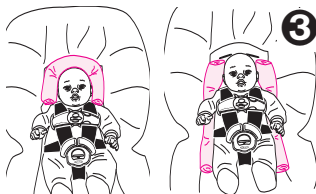
Models with snaps: Unsnap the sides and resnap them with the harness straps threaded through the slots in the cushion ①.



Models without snaps: Thread the harness through the openings in the head support as shown ②.



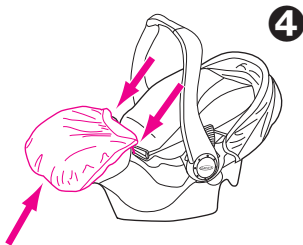
If your model does not include a head support, you may want to use a rolled towel or a blanket for support ③. **MAKE SURE THAT NOTHING INTERFERES WITH THE HARNESS.** Harness must still be flat and snug against your child's shoulders.



4.5 Cold Weather Boot (on certain models, styles vary)



Some models come with a cold weather boot. To use, wrap elastic around bottom of seat and attach both elastic loops around vehicle belt hooks as shown 4.

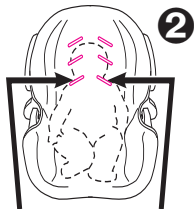


5.1 Positioning Harness Straps

⚠ WARNING

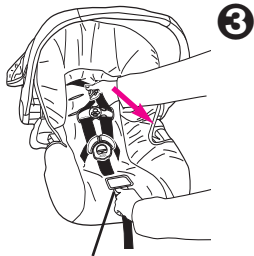
FAILURE TO PROPERLY ADJUST THE HARNESS STRAPS FOR YOUR CHILD INCREASES THE RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH IN THE EVENT OF A SHARP TURN, SUDDEN STOP OR CRASH. The harness straps must be properly adjusted to fit your child according to the following instructions.

1. Remove infant restraint from base and rotate handle down to sitting position. See “4.1 Adjusting Handle” and “4.2 Removing and Attaching Infant Restraint”, page. 16.
2. Place child in infant restraint as shown ❶.
3. Determine which pair of harness slots are **even with or just below your child’s shoulders** ❷.
4. If the harness straps must be adjusted: remove child from infant restraint and move harness straps to the proper harness slots by doing the following:



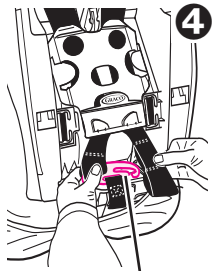
Use harness slots even with or just below child’s shoulders

- A. Push the harness adjustment button under the seat flap. Pull the shoulder straps out to loosen the harness ③.
- B. From behind seat, pull the metal junction plate down behind the owner's manual pocket and remove the ends of the two shoulder straps from the metal junction plate ④.



Harness adjustment button

- C. From front, pull straps through the harness slots and then reinsert them through the appropriate slots. Both harness straps must be through the same set of slots in the seat and pad.
- D. From behind seat, push both shoulder straps **UNDER** owner's manual pocket and out the bottom ④.
- E. Depending on the size of your child, you may need to adjust the harness straps or waist straps as shown on pages 22-23. Reassemble the strap ends onto the metal junction plate ④. You will be able to use various combinations of shoulder strap loops and waist strap loops to get a snug fit for your child.



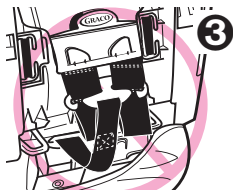
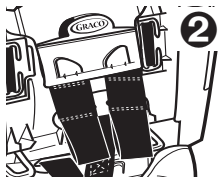
Metal junction plate

5. SAFETY CHECK:

- a) **CHECK** that straps are not twisted in front or back;
- b) **CHECK** that straps are secure by pulling on harness straps from the front of the seat.

Shoulder Straps for a SMALLER Baby:

Use the lower harness slots ❶ (if they are even with or just below your child's shoulders) and the upper strap loops ❷. The ends of the straps must hang in front of the metal junction plate as shown in ❸, not as shown in ❹.



CHECK that the loops are completely within junction plate slots ❹.

CHECK that straps are secure by pulling on them.

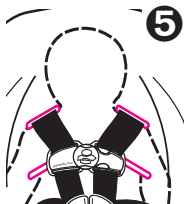


Shoulder Straps for a LARGER Baby:

Use middle or upper harness slots ❺ and the end strap loops ❻.

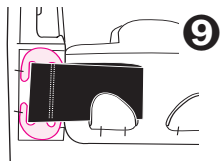
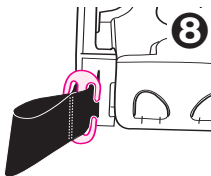
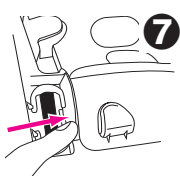
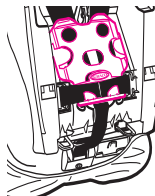
CHECK that the loops are completely within junction plate slots ❻.

CHECK that straps are secure by pulling on them.



To Shorten Waist Straps for a **SMALLER** Baby:

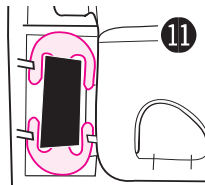
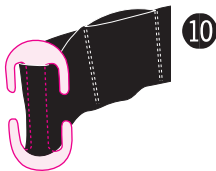
The length of the waist strap can be shortened further by pushing aside the small tab that holds the anchor clips in place and pull the anchor clips out of their indentations **7**. Move the anchor clip to the second loop in the strap **8**. **CHECK** that anchor clips are threaded properly. The ends of the straps must be inserted under the storage tabs as shown in **9**. Snap anchor clip into the seat indentations. Repeat on other side.



To Lengthen Waist Straps for a **LARGER** Baby:

Remove the anchor clip from the seat **7**. Move the anchor clip to the end of the strap. **CHECK** that the anchor clips are threaded properly **10**. Snap anchor clips back into seat as shown in **11**. Repeat on other side.

CHECK that straps are secure by pulling on them from the front of the seat.



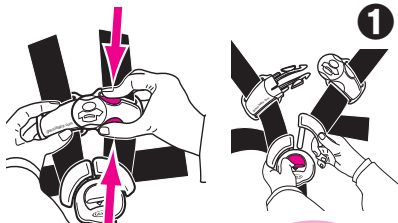
5.2 Securing Child in Infant Restraint

WARNING

Failure to properly secure your child in the infant restraint/carrier increases the risk of serious injury or death from suffocation or falls, or in the event of a sudden stop or crash. Even when used only as a carrier, make sure the harness straps are properly secured.

1. Move infant restraint handle to sitting position (see page 16).

2. Open harness clip by squeezing both sides and unbuckle as shown **1**.

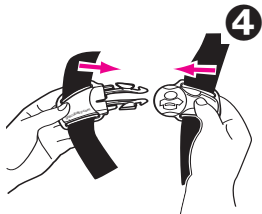


3. Place your child in the infant restraint as shown in **2**, **not** **3**. Place the harness straps around your child.

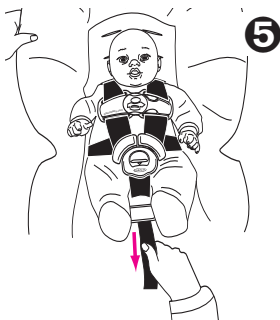


4. Insert the two buckle tongues into the harness buckle on the crotch strap. **Make sure that you hear each tongue click into the buckle.**
DO NOT use the infant restraint if the buckle tongues do not latch in place. Call Elfe at 1-800-667-8184.

5. Snap harness clip pieces together ④.



6. Pull on harness adjustment strap to tighten straps as shown ⑤. CHECK that both straps are flat and snug on shoulders and thighs.



7. Position harness clip in middle of chest, level with armpits and away from the neck ⑥. The symbol on the harness clip should be level with the armpits.



8. SAFETY CHECK:

- a) **CHECK** that harness straps are not twisted.
- b) **CHECK** that the harness is snug. You should **not** be able to pinch the harness if it is snug. A snug strap should not allow any slack. It lies in a relatively straight line without sagging. It does not press on the child's flesh or push the child's body into an unnatural position ⑥.



6.1 Vehicle Seat Requirements

⚠ WARNING

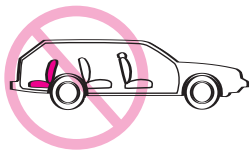
IMPROPER PLACEMENT OF THE INFANT RESTRAINT INCREASES THE RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH.

Some seating positions in your vehicle may not be safe for this infant restraint. Some vehicles do not have any seating positions that can be used safely with the infant restraint. If you are not sure where to place the infant restraint in your vehicle, consult your vehicle owner's manual or call Elfe at 1-800-667-8184.

- **Whenever possible, secure the infant restraint in the center position of the seat directly behind the front seats ①.** If you want to use UAS, check your vehicle owner's manual for UAS locations.
- **NEVER place this infant restraint in a vehicle seating location that has a front air bag ②.** See "3.1 Warnings for Use as Infant Restraint", page.8.



- The **VEHICLE** seat must face forward.



- **DO NOT** use infant restraint on vehicle seats with seat backs that will not lock in an upright position. **DO NOT** use seats that can fold down without having to release a lock or latch of some kind. These seats can fly forward and strike the child in a sudden stop or crash.

6.2 Vehicle Seat Belt Requirements

⚠ WARNING

MANY SEAT BELT SYSTEMS ARE NOT SAFE TO USE WITH THE INFANT RESTRAINT. THE VEHICLE SEAT BELT MUST BE DESIGNED TO HOLD THE INFANT RESTRAINT TIGHTLY AT ALL TIMES.

Pay careful attention to these systems; some of the seat belts that are not safe to use look very much like seat belts that are safe to use. If you are unsure, consult your vehicle owner's manual or call Elfe at 1-800-667-8184.

6.2.1 UNSAFE Vehicle Belt Systems

UAS can be used **IN PLACE OF** the vehicle belt system. Please refer to vehicle owner's manual for **UAS** locations.

DO NOT use any of the following systems to secure the infant restraint.

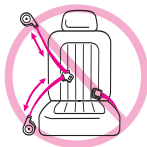
- **Lap Belts with Emergency Locking Retractor (ELR)**

This lap belt stays loose and can move until it locks in a crash or sudden stop.



- **Combination Lap/Shoulder Belt with Retractor**

Each strap has a retractor at one end and is attached to the latch plate at the other end.



- **Passive Restraint - Lap Belt with Motorized Shoulder Belt**

- **Passive Restraint - Lap or Shoulder Belt Mounted on Door**

DO NOT use vehicle belts that are attached to the door in any way or that move along a track to automatically surround the passenger when the door is closed.



- **Lap Belts Forward of Seat Crease**



6.2.2 **SAFE** Vehicle Belt Systems

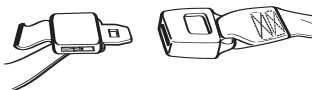
THE FOLLOWING BELT SYSTEMS CAN BE USED WITH YOUR INFANT RESTRAINT, IF the seat location meets all other requirements of these instructions and those in your vehicle owner's manual. **UAS** can be used in place of the vehicle belt system. Please refer to vehicle owner's manual for **UAS** locations.

When using infant restraint **without** the base, adjust the belt as described in this section for these types of vehicle seat belts.

When using the base to install the infant restraint, you must **ALWAYS** use the Lock-off to secure the lap belt or lap/shoulder belt. See "7.2 *Installing the Infant Restraint and Base Using Vehicle Belt*", page. 34 for installation instructions when using the base.

Some vehicle lap/shoulder seat belts have a plastic button on the belt. Do not allow the button to interfere with the belt routing through the vehicle belt path when installing the seat alone, or with the lock-off when installing the seat and the base.

- **Lap Belts - Manually Adjusted**



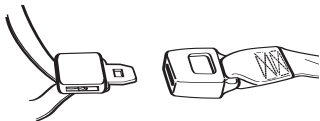
When buckled, the belt is tightened manually by pulling on the excess belt while pushing down hard on the infant restraint.

- **Lap Belts with Automatic Locking Retractor (ALR)**



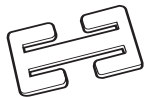
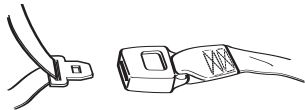
The automatic locking retractor will not permit the lap belt to lengthen once it is buckled. Tighten the belt by feeding the belt back into the retractor while pushing down hard on the infant restraint.

- **Combination Lap/Shoulder Belt with Locking Latch Plate**



Once it is buckled, this type of belt has a latch plate that will not allow the lap portion of the belt to loosen. Belt is tightened by pulling hard on the shoulder portion of the vehicle belt while pushing down hard on the infant restraint.

- **Combination Lap/Shoulder Belt with Sliding Latch Plate**



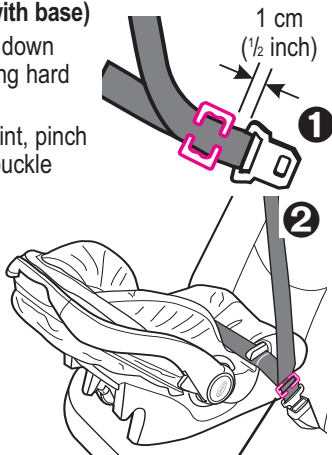
Locking clip

This belt has a latch plate that slides freely along the belt.

This belt **MUST** be converted to prevent movement of the lap portion of the belt. You must use a **locking clip** (provided with the infant restraint) when using the infant restraint **without the base** unless your vehicle's seat belt can be converted in another way as described in your vehicle owner's manual.


To Install Locking Clip: (DO NOT use with base)

1. Tighten the buckled belt by pushing down hard on the infant restraint and pulling hard on the shoulder belt.
2. While pushing down on infant restraint, pinch the two straps together behind the buckle tongue. Unbuckle the belt without allowing it to slip.
3. Connect lap and shoulder belts with locking clip as shown **1** and **2**.
4. Rebuckle belt. Check that lap belt does not move by pulling and pushing hard on infant restraint. If belt loosens or lengthens, repeat procedure.



Locking clip goes here,
1 cm (1/2 inch) from the buckle

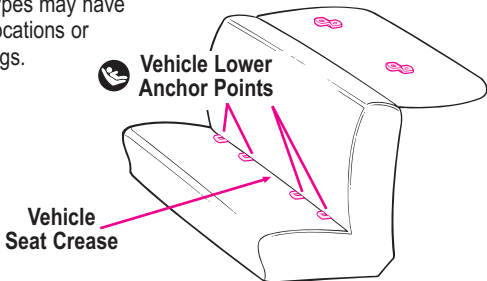
6.3 UAS (Universal Anchorage System) Locations

Newer vehicles may have one or more seating positions with **UAS** anchorage systems. If vehicle is equipped with **UAS**, the vehicle lower anchor points may be visible at the vehicle seat crease. If not visible, they may be marked with the symbol .

See your vehicle owner's manual for exact locations, anchor identification, and requirements for use with an infant restraint.

UAS is defined as anchorages 280mm (11 inches) between anchor points. Graco does not recommend using the **UAS** system in the center position if the spacing is greater than 280 mm (11 inches) unless recommended in your vehicle owner's manual.

Typical seat in a passenger vehicle.
Other vehicle types may have different **UAS** locations or different markings.



When using the **UAS** system's lower anchorage belt to secure the child restraint, buckle the unused vehicle's lap/shoulder belt behind the child restraint to prevent the child from becoming entangled in the lap/shoulder belt.

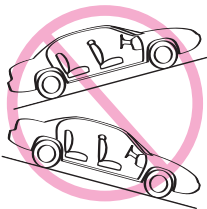
7.1 Installing the Infant Restraint Without Base Using Vehicle Belt

You must carefully follow the instructions provided by your vehicle manufacturer, in addition to the information in this manual. Before proceeding be sure you have read and understood section 6, “Choosing an Appropriate Vehicle Seat Location” on pages 26-32.

Make sure vehicle is on level ground **1** so that the level indicator, which is attached to the infant restraint, can be used to properly recline the infant restraint.

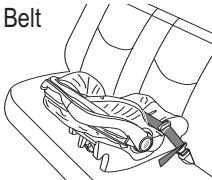


If a front passenger seat is used (see air bag warning, page 8), slide the vehicle seat rearward as far as possible from the dashboard. If a rear seat is used, make sure the seat in front of it is moved forward enough and is upright enough to allow room for the infant restraint.

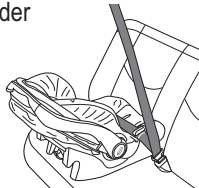


1. Place the infant restraint without base in a rear-facing position in a vehicle seat.
2. Thread the vehicle belt under both vehicle belt hooks:

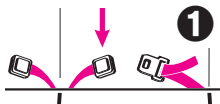
Lap Belt



Lap/Shoulder Belt

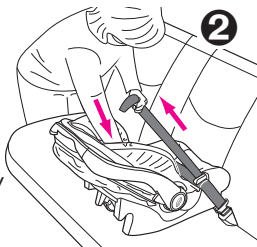


3. Buckle the vehicle belt. Make sure the buckle tongue goes into the correct buckle **1**. **The seat belt should not be twisted or turned.**



4. Tighten the vehicle seat belt. Refer to your vehicle owner's manual and the instructions in "6.2.2 SAFE Vehicle Belt Systems", page.29-31, on tightening your vehicle belt when using the infant restraint without base.

To create a secure installation, push down hard with your free hand on the infant restraint **2** and pull and tighten the vehicle belt.

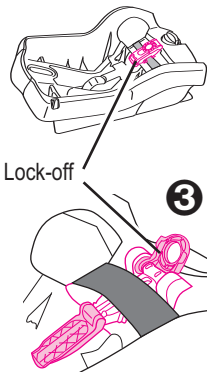


5. Test infant restraint for secure installation as described in infant restraint "Final Safety Check" page.40.

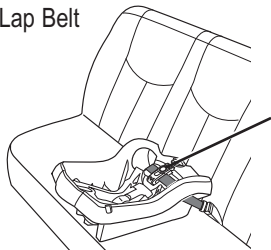
7.2 Installing the Infant Restraint and Base Using Vehicle Belt

When using the base to install the infant restraint, the lock-off is **ALWAYS** used to secure **both** belts of the lap or lap/shoulder belt.

1. Place the base in a rear-facing position on a vehicle seat.
2. Open the lock-off and route the vehicle belt through the belt path and over the lock-off. **3**



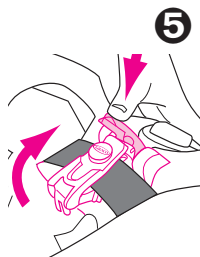
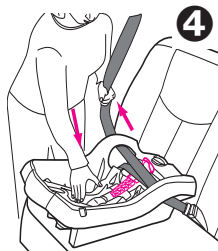
Lap Belt



Lap/Shoulder Belt



3. To create a secure installation, while pushing down on the base, pull the free end of the lap belt or the shoulder portion of the lap/shoulder belt to tighten ④.
4. Close lock-off over lap belt **AND** free end or the lap/shoulder belts ⑤.
Make sure that you push the top of the lock-off all the way down.
5. Check that belt does not move by pulling and pushing hard on base. If belt loosens or lengthens, repeat procedure.

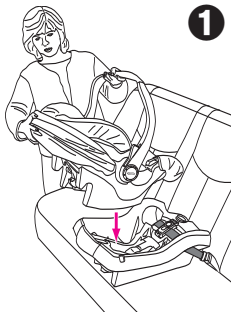


NEVER allow any object other than the vehicle belts to go under or interfere with the lock-off. If any other part of the vehicle belt interferes with the lock-off choose another seating location.

6. Push the infant restraint down into the base and make sure that you hear a “click” ❶. Pull up on the infant restraint to be sure it is latched securely into the base.

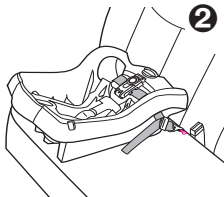
If the infant restraint does not securely latch into the base, the infant restraint provides **NO** protection for your child. **DO NOT** use the infant restraint/base if the infant restraint does not securely latch into the base.

7. Test infant restraint for secure installation as described in infant restraint “*Final Safety Check*” page.40.



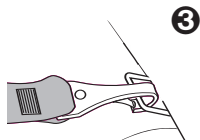
7.3 Using UAS (Universal Anchorage System) to install Base

1. For ease of installation, extend **UAS** to its maximum length and remove from storage bars.
2. Position base in vehicle seat as shown.
3. Make sure **UAS** is through vehicle/**UAS** belt path normally used for vehicle seat belt. **2**.



Belt must lay flat and not be twisted.

4. Hook **Connectors** to vehicle lower anchors. Pull firmly on **Connectors** to be sure they are attached **3**.

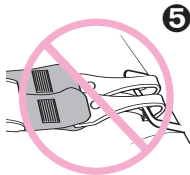


5. Tighten **UAS** by pushing down hard on base and pulling the adjustment belt **4**.



6. **NEVER** put two **UAS** connectors on one vehicle **UAS** anchor unless specifically allowed by the vehicle manufacturer **5**.
7. Test infant restraint for secure installation as described in infant restraint “*Final Safety Check*” page.40.

8. Check that the **UAS** stays tight and does not slip from the tightened position. If it does not stay tight, try another seating position or contact Elfe at 1-800-667-8184.



7.4 Reclining Infant Restraint/Base

For your child's safety, it is important that your infant restraint/base be properly reclined. Attached to the side of your infant restraint is a level indicator to help properly recline the infant restraint/base on the vehicle seat.

WARNING

Failure to properly recline the infant restraint on the vehicle seat increases the risk of serious injury or death.

If the infant restraint is too upright, a child's head may drop forward and cause breathing problems.

If the infant restraint is too reclined, a crash could put too much force on a child's neck and shoulders.

The infant restraint must be properly reclined according to the following instructions.



Check the level indicator. You must look straight on at the indicator.

—If the indicator shows **ONLY** blue, the infant restraint is properly leveled.

—If any orange is showing in the level indicator adjust the recline.



To Adjust Recline on Base:

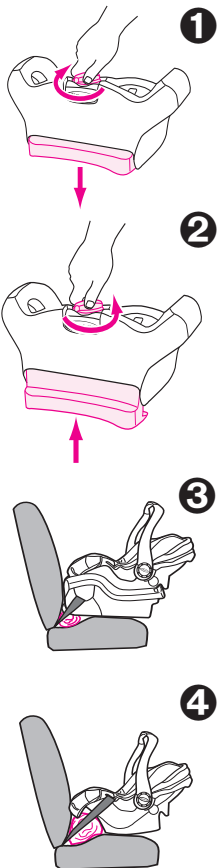
Turn the knob clockwise to the desired setting to lower the foot **1**.

Turn the knob counterclockwise to raise the foot **2**.

If there is still orange in the level indicator when the foot is completely extended then raise the foot and place a rolled towel under the foot **3** until ONLY blue shows.

When using only the infant restraint, if there is still orange in the level indicator when the infant restraint is resting on the vehicle seat then place a rolled towel under the infant restraint **4** until ONLY blue shows.

Readjust the vehicle seat belt as necessary to secure the infant restraint firmly in the vehicle seat.

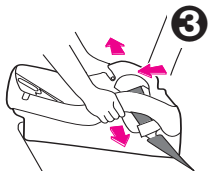
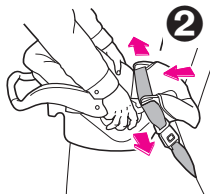


Final Safety Check: Every time you drive with your child,

PUSH DOWN on the top of the infant restraint slowly but firmly to make sure the vehicle belt does not lengthen at all and that the vehicle belt or **UAS** is fastened securely around the infant restraint/base ❶.



Holding the infant restraint ❷ or base ❸ near the vehicle belt path, **TWIST AND PULL** the infant restraint forward and to both sides to make sure the vehicle belt or **UAS** does not lengthen or loosen and the infant restraint does not easily move. The infant restraint should not move side to side or forward more than 2.5 cm (1 inch).



8.1 Airplane Use

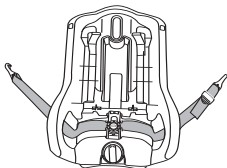
Install in an airplane the same way as in an automobile with a lap only belt. Notify the airline ahead of time that you intend to bring the seat on board.



Use only in forward-facing aircraft seat. Follow the flight attendants instructions about infant restraint placement. Do not use this infant restraint if the airplane seat belt does not hold the infant restraint securely.

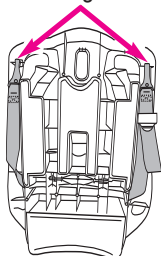
8.2 Storing UAS (Universal Anchorage System)

1. For ease of storing, extend **UAS** to its maximum length.
2. Locate the storage bars on bottom of infant restraint base ③.
3. Fasten connector (without adjustment belt) onto storage bar.
4. Repeat step 3 for connector with adjustment belt. After fastening onto storage bar, pull on adjustment belt to make sure **UAS** is securely fastened.
5. **UAS** storage should look like this when complete ③.



③

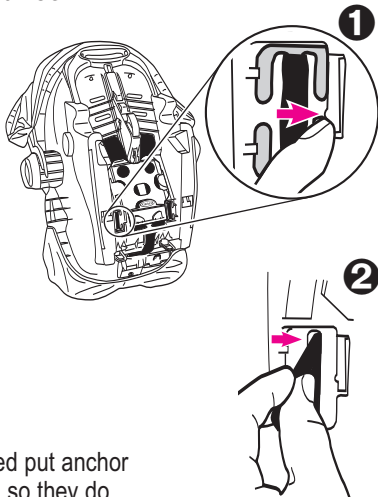
Storage bars



Underside of base

8.3 Cleaning and Maintenance

• **TO REMOVE AND WASH INFANT RESTRAINT PAD,** follow instructions in “5.1 Positioning Harness Straps”, pages. 20-23 to remove the harness straps from the metal junction plate. Push aside the small tab that holds the anchor clips in place **1** and pull the anchor clips out of their indentations. Remove the anchor clips from the harness straps and push straps through seat slots **2**.



Once seat pad has been removed put anchor clips back on the harness straps so they do not get misplaced.

Carefully remove the seat pad. Machine wash on delicate cycle and drip-dry. **DO NOT USE BLEACH.**

Reverse steps to reinstall seat pad. **Check** that harness system is not twisted, and pull on harness system to be sure harness is securely reinstalled.

- **INFANT RESTRAINT METAL AND PLASTIC PARTS** may be cleaned by wiping with a mild soap and water solution. **DO NOT USE BLEACH OR DETERGENT** which may weaken plastic parts.
- **HARNESS STRAPS** may be spot cleaned or replaced. **DO NOT IMMERSE THE HARNESS STRAPS IN WATER.** Doing so may weaken the harness straps. **NEVER** iron the harness straps.
- **IF HARNESS STRAPS** have cuts, fraying or become badly twisted, you must replace the straps.
- **BUCKLE** may be cleaned with a damp cloth.
- **DO NOT LUBRICATE** the buckle.
- **DO NOT USE INFANT RESTRAINT** without seat pad.
- **CONTINUOUS USE OF INFANT RESTRAINT MAY CAUSE DAMAGE TO VEHICLE SEAT.** Use an infant restraint mat, towel or thin blanket to protect upholstery.
- **NEVER USE A SECOND-HAND INFANT RESTRAINT AND BASE** or an infant restraint whose history you do not know.



SAFE. SEAT™



Lisez ce manuel
CONSERVER CES DIRECTIVES POUR UTILISATION FUTURE.

Même si le mode d'utilisation de ce siège de retenue semble facile à deviner, il est très important **DE COMPRENDRE ET SUIVRE LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE.**

Une mauvaise utilisation de ce siège de retenue augmente les risques de blessures graves ou mortelles en cas d'arrêt brusque ou de collision.



1.0	Mise en garde à l'intention des parents et autres utilisateurs	4-5
2.0	Renseignements sur l'enregistrement	6-7
2.1	Enregistrement du siège de retenue	6
2.2	Renseignements sur les rappels	6
2.3	Pour obtenir de l'aide	7
3.0	Renseignements importants	8-12
3.1	Mises en garde pour l'utilisation du siège de retenue	8
3.2	Mise en garde pour l'utilisation avec une poussette	10
3.3	Mises en garde supplémentaires pour l'utilisation comme porte-bébé	11
3.4	Limites de taille et de poids	12
4.0	Caractéristiques et composants	13-19
4.1	Réglage de la poignée	16
4.2	Retrait et fixation du siège de retenue	16
4.3	Installation du baldaquin	17
4.4	Appuie-tête (sur certains modèles)	18
4.5	Chancelière pour temps froid (sur certains modèles)	19
5.0	Utilisation du siège de retenue	20-25
5.1	Position des courroies du harnais	20
5.2	Installation de l'enfant dans le siège de retenue	24

6.0	Choix de l'endroit qui convient dans le véhicule	26-32
6.1	Exigences touchant le siège du véhicule	26
6.2	Exigences touchant la ceinture de sécurité du véhicule	27
6.2.1	Systèmes de ceinture de sécurité de véhicule NON SÉCURITAIRES	28
6.2.2	Systèmes de ceinture de sécurité de véhicule SÉCURITAIRES	29
6.3	Emplacement du SAU (système d'ancrage universel)	32
7.0	Installation du siège de retenue/de la base	33-40
7.1	Installation du siège de retenue sans la base, à l'aide de la ceinture de sécurité du véhicule	33
7.2	Installation du siège de retenue et de la base avec la ceinture de sécurité du véhicule	34
7.3	Utilisation du SAU (système d'ancrage universel) pour l'installation de la base	37
7.4	Inclinaison du siège de retenue /de la base	38
8.0	Renseignements supplémentaires	41-43
8.1	Utilisation en avion	41
8.2	Rangement du SAU (système d'ancrage universel)	41
8.3	Nettoyage et entretien	42

MISE EN GARDE

Aucun siège de retenue ne peut garantir la protection contre les blessures en toute situation. Cependant, l'usage adéquat de ce siège de retenue réduit les risques de blessures graves ou mortelles.

Une mauvaise utilisation de ce siège de retenue augmente les risques de blessures graves ou mortelles en cas d'arrêt brusque ou de collision.

La sécurité de l'enfant dépend de la bonne installation et utilisation de ce siège de retenue.

Même si le mode d'utilisation de ce siège de retenue semble facile à deviner, il est très important de LIRE, COMPRENDRE ET SUIVRE LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE.

Le manuel se trouve dans une pochette située à l'arrière du siège de retenue.

Il faut également lire le manuel du véhicule.

La sécurité de votre enfant dépend des facteurs suivants:

- 1. Bien choisir un endroit du véhicule qui convient à l'installation.** Certains sièges, notamment ceux qui sont munis d'un coussin gonflable, peuvent ne pas convenir à l'installation sécuritaire du siège de retenue.
- 2. Insérer les courroies du harnais** dans la fente qui convient à

la taille de votre enfant.

3. **Attacher l'enfant solidement** dans le siège de retenue.
4. **Placer le siège de retenue et la base en position orientée vers l'arrière.**
5. **Bien disposer la ceinture de sécurité du véhicule ou du SAU.**
6. Placer le siège de retenue à **la bonne inclinaison.**
7. **Attacher solidement le siège de retenue dans le véhicule** à l'aide d'une ceinture de sécurité conçue à cette fin ou d'un **SAU**. Plusieurs types de ceintures de sécurité ne sont PAS conçus pour une utilisation sécuritaire avec les sièges de retenue, même s'il est facile de les enfiler dans les endroits appropriés du siège de retenue!

Numéro de modèle :

Fabriqué en :

Date d'achat :

2.1 Enregistrement du siège de retenue

Veuillez fournir les renseignements ci-dessus. Le **numéro de modèle et la date de fabrication** se trouvent sur un autocollant situé sous le siège de retenue. Remplissez le carton d'enregistrement aux frais de poste prépayés fixé au coussin et postez-le dès aujourd'hui.

Les sièges de retenue pour enfant peuvent être l'objet de rappel pour des raisons de sécurité. Il est nécessaire d'enregistrer ce siège de retenue afin que nous puissions vous contacter en cas de rappel. **Faites parvenir votre nom et adresse avec le numéro de modèle et la date de fabrication à :**

Elfe Juvenile Products
5171 Thimens
Saint-Laurent (Québec)
H4R 3C6

ou composez le 1-800-667-8184.

2.2 Renseignements sur les rappels

- Communiquez avec le Service à la clientèle du Canada au 1-800-667-8184
- www.elfe.net

2.3 Pour obtenir de l'aide

Veillez communiquer avec notre Service à la clientèle pour toute question touchant les pièces, l'utilisation et l'entretien. Au moment de communiquer avec nous, ayez sous la main **le numéro de modèle et la date de fabrication** afin que nous puissions vous aider efficacement. Ces numéros se trouvent sur un autocollant situé sous le siège de retenue.

1-800-667-8184

3.1 Mises en garde pour l'utilisation du siège de retenue

▲ MISE EN GARDE

- **NE PAS INSTALLER NI UTILISER CE SIÈGE DE RETENUE AVANT D'AVOIR LU ET COMPRIS LES DIRECTIVES CONTENUES DANS CE MANUEL ET LE MANUEL DU VÉHICULE.** NE laissez PAS d'autres installer ou employer ce siège de retenue à moins qu'ils comprennent comment l'utiliser.
- **UNE MAUVAISE UTILISATION DE CE SIÈGE DE RETENUE AUGMENTE LES RISQUES DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES EN CAS D'ARRÊT BRUSQUE OU DE COLLISION.** L'enfant peut subir des blessures dans un véhicule, même s'il ne survient pas de collision. Un arrêt ou virage brusque peut blesser l'enfant si le siège de retenue n'est pas installé adéquatement ou si l'enfant n'est pas bien attaché dans le siège de retenue.
- **INSTALLER CE SIÈGE DE RETENUE POUR BÉBÉ EN POSITION ORIENTÉE VERS L'ARRIÈRE** lorsqu'utilisé dans un véhicule.
- **NE PAS INSTALLER DE SIÈGE DE RETENUE POUR BÉBÉ DANS UN SIÈGE MUNI D'UN COUSSIN GONFLABLE AVANT.** Si le coussin se gonfle, il risque de frapper violemment le siège de retenue, occasionnant des blessures graves ou mortelles à l'enfant. Consulter le manuel du véhicule pour connaître les recommandations du fabricant au sujet des coussins gonflables latéraux et l'installation d'un siège de retenue.



- **CERTAINS ENFANTS AVEC DES BESOINS SPÉCIAUX**, comme les bébés prématurés ou ceux qui ont été diagnostiqués atteints d'apnée de position, peuvent risquer de souffrir davantage de difficultés respiratoires ou d'autres problèmes lorsqu'ils sont installés dans un siège de retenue. Si votre enfant a des besoins particuliers, nous vous recommandons de le faire examiner par un médecin ou le personnel de l'hôpital afin qu'on vous conseille le bon type de siège de retenue ou de lit d'automobile avant de quitter l'hôpital avec votre bébé.
- Les statistiques sur les accidents révèlent que **LES ENFANTS SONT PLUS EN SÉCURITÉ LORSQU'ILS SONT INSTALLÉS DANS UN SIÈGE DE RETENUE ADÉQUAT SUR LE SIÈGE ARRIÈRE QUE SUR LE SIÈGE AVANT**. Consulter le manuel du véhicule ainsi que les directives du manuel du siège de retenue pour connaître les recommandations au sujet de l'installation d'un siège de retenue dans un véhicule muni de coussin gonflable à l'avant.
- **NE JAMAIS LAISSER UN ENFANT SANS SURVEILLANCE.**
- **NE JAMAIS LAISSER LE SIÈGE DE RETENUE POUR BÉBÉ ET SA BASE NON FIXÉS DANS UN VÉHICULE.** S'ils ne sont pas fixés, le siège de retenue et sa base peuvent être précipités sur les occupants du véhicule lors d'un virage ou arrêt brusque, ou en cas de collision. Il faut le retirer ou s'assurer que le siège de retenue est solidement ancré dans le véhicule. Si le siège de retenue est fixé à l'aide d'une ceinture de sécurité du véhicule et non avec le **SAU**, les courroies de fixation du **SAU** doivent être correctement rangées.
- **REEMPLACER LE SIÈGE DE RETENUE POUR BÉBÉ ET SA BASE APRÈS TOUT ACCIDENT, QUELLE QU'EN SOIT LA GRAVITÉ.** Un accident peut causer des dommages non visibles au siège de retenue.

- **CESSER D'UTILISER ET METTRE AUX REBUTS, LE SIÈGE DE RETENUE ET SA BASE** après la date moulée à l'arrière du siège de retenue. "NE PAS utiliser ce siège d'auto après : décembre (année)"
- **NE PAS MODIFIER LE SIÈGE DE RETENUE POUR BÉBÉ OU SA BASE** ni utiliser des accessoires ou pièces fournis par d'autres fabricants.
- **NE JAMAIS UTILISER LE SIÈGE DE RETENUE ET SA BASE S'ILS SONT ENDOMMAGÉS OU S'IL Y MANQUE DES PIÈCES.** NE PAS utiliser un harnais pour bébé entaillé, usé ou endommagé, ni la ceinture de sécurité du véhicule ou une ceinture de **SAU** pour attacher l'enfant.
- **LE SIÈGE DE RETENUE PEUT DEVENIR TRÈS CHAUD LORSQU'IL EST EXPOSÉ AU SOLEIL.** Toujours toucher la surface de toutes les pièces de métal ou de plastique avant d'installer l'enfant dans le siège de retenue.
- **CE SIÈGE DE RETENUE EST CONFORME** aux Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada, paragraphe 213 et 213.1 et est certifié pour convenir à l'utilisation dans un véhicule automobile ou un avion.

3.2 Mise en garde pour l'utilisation avec une poussette

- **UTILISER UNIQUEMENT AVEC LES POUSSETTES QUI FONT PARTIE DU SYSTÈME DE VOYAGE GRACO.** Consulter le manuel de la poussette pour connaître le détail de l'installation du siège de retenue dans la poussette. Si vous n'avez pas de manuel du propriétaire, appelez sans frais au 1-800-667-8184 pour qu'on vous en envoie un.
- Ne jamais utiliser de siège de retenue Graco avec une poussette d'un autre fabricant. Cela pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

3.3 Mises en garde supplémentaires pour l'utilisation comme porte-bébé

MISE EN GARDE

- **DANGER DE CHUTE** : Les mouvements de l'enfant peuvent faire glisser le porte-bébé.
NE JAMAIS placer le porte-bébé près du bord des comptoirs, tables ou autres surfaces élevées. Toujours rester à portée des bras de l'enfant lorsque le porte-bébé n'est pas sur le sol.
ASSUREZ que la poignée est verrouillée en position avant de soulever le porte-bébé.
NE JAMAIS placer le porte-bébé sur le dessus d'un chariot de magasin.
 - **DANGER D'ÉTOUFFEMENT** : Le porte-bébé peut se retourner sur une surface molle et causer l'étouffement de l'enfant. Ne jamais placer le porte-bébé sur un lit, sofa ou autres surfaces molles.
 - **DANGER D'ÉTRANGLEMENT** : Les courroies de retenue libres peuvent étrangler l'enfant. Toujours utiliser le harnais. Ne jamais laisser l'enfant dans le porte-bébé lorsque les courroies sont libres ou détachées.
- CONSERVER LES FILS ET CORDONS HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.** Les fils et cordons peuvent causer l'étranglement.
- NE PAS** placer le porte-bébé près d'une fenêtre où les cordons de stores ou rideaux sont accessibles et peuvent étrangler l'enfant.
 - NE PAS** suspendre des cordons sur le porte-bébé ou par-dessus.
 - NE PAS** mettre d'objets munis d'un cordon autour du cou d'un enfant, dont les cordons d'un capuchon ou le cordon d'une sucette.
 - NE PAS** fixer de cordons aux jouets.

3.4 Limites de taille et de poids

⚠ MISE EN GARDE

AFIN D'ÉVITER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES, NE PAS UTILISER CE SIÈGE DE RETENUE POUR UN ENFANT DONT LE POIDS ET LA TAILLE SONT INFÉRIEURS OU SUPÉRIEURS AUX VALEURS INDIQUÉES CI-DESSOUS.

L'enfant DOIT répondre aux critères suivants :

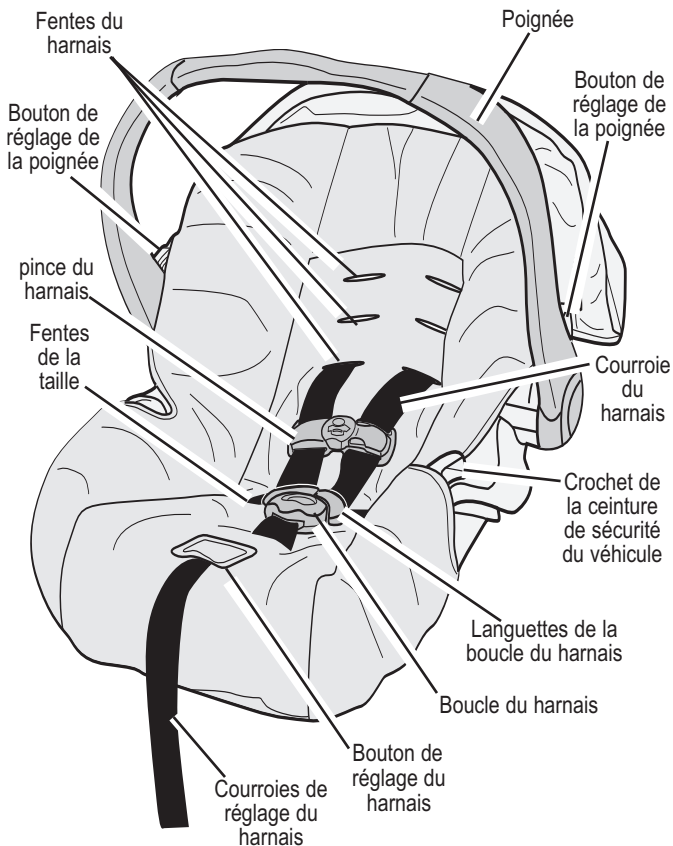
- **POIDS : 2,3 à 13,6 kg (5 à 30 livres)**

ET

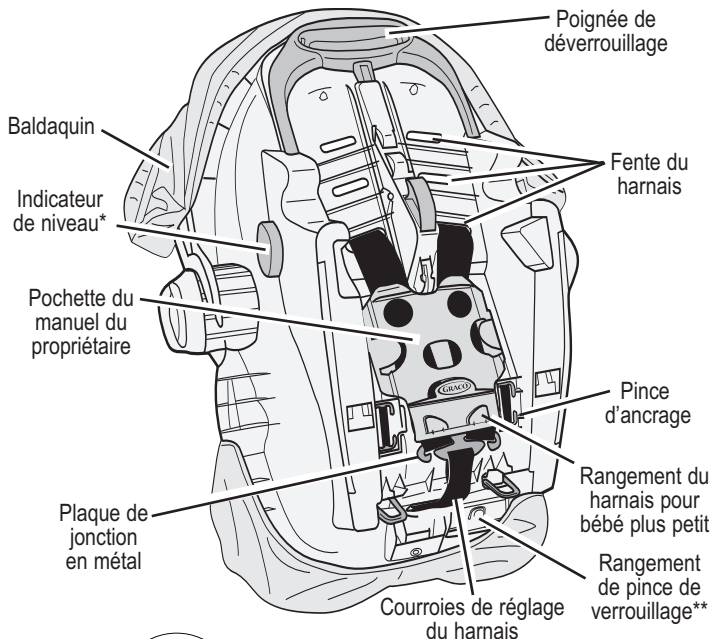
- **TAILLE : 81 cm (32 po) ou moins.**



VUE AVANT



VUE ARRIÈRE

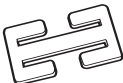


***Indicateur de niveau**



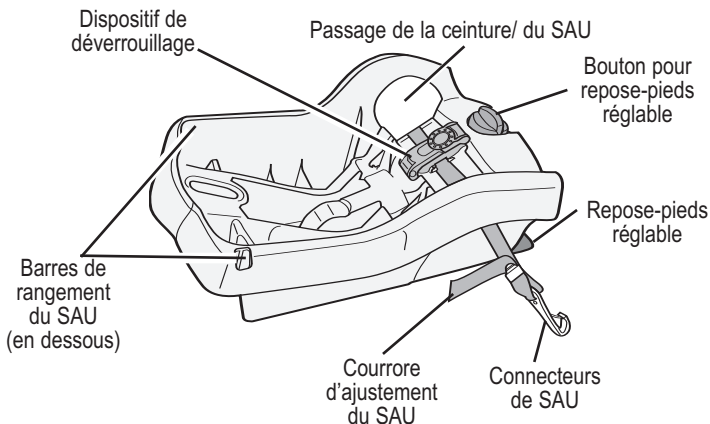
L'indicateur de niveau fixé au côté du siège de retenue indique si l'inclinaison du siège de retenue est adéquate.

****Pince de verrouillage**



La pince de verrouillage est rangée au bas du siège de retenue. Elle sert à installer le siège avec certains types de ceintures de sécurité de véhicules.

BASE



Fédération des véhicules sécuritaire standard motorisé du Canada ont défini un nouveau système d'installation de sièges de retenue dans les véhicules. Ce système d'appelle SAU* (système d'ancrage universel).

*** On peut utiliser le SAU À LA PLACE de la ceinture de sécurité du véhicule UNIQUEMENT si le véhicule est muni de points d'ancrage de type SAU. Consulter le manuel du véhicule pour bien localiser le SAU.**

4.1 Réglage de la poignée

1. Appuyer sur les boutons de réglage des deux côtés de la poignée ❶.
2. Faire pivoter la poignée jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre dans l'une des 4 positions:

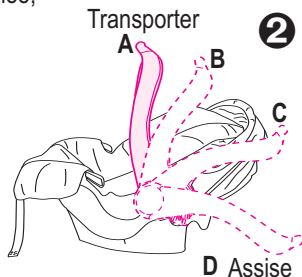
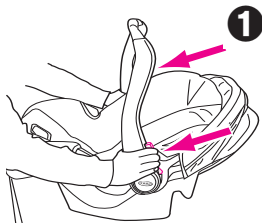
Position **A**: **DOIT** être utilisée pour transporter le siège en le tenant par la poignée,

Position **B et C**: sont des positions pratiques,

Position **D**: s'utilise en position assise, **NE JAMAIS** utiliser la position **B** dans le véhicule.

LES DEUX boutons de réglage de la poignée doivent être ressortis pour que la poignée soit verrouillée en place ❷.

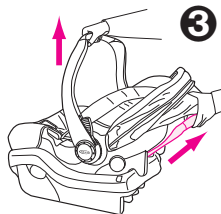
3. Pousser et tirer sur la poignée pour s'assurer qu'elle est solidement verrouillée en place.



4.2 Retrait et fixation du siège de retenue

Pour retirer, serrer la poignée de déverrouillage située à l'arrière du siège de retenue pour enfant et soulever hors de sa base, tel qu'illustré ❸.

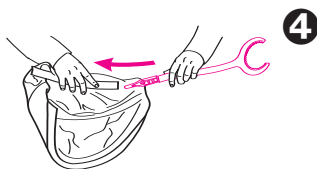
Pour remettre en place dans la base, pousser le siège de retenue vers le bas jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre. **Tirer sur le siège de retenue pour s'assurer qu'il est solidement attaché à la base.**



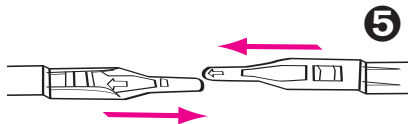
4.3 Installation du baldaquin

1. Le siège de retenue est muni de quatre supports à baldaquin identiques.

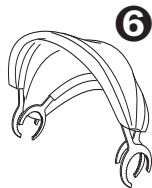
Enfiler un support à baldaquin entièrement à travers une gaine cousue ④.



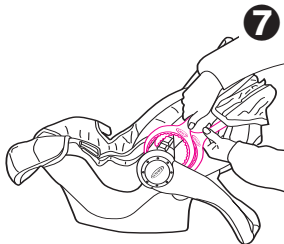
2. Faire glisser l'extrémité droite d'un second support dans l'extrémité droite du premier et pousser jusqu'à ce qu'à enclenchement ⑤.



3. Répéter les étapes un et deux pour l'autre gaine de baldaquin. Le baldaquin devrait avoir l'apparence illustrée ⑥.



4. Fixer le baldaquin dans les espaces prévus à cet effet entre le dispositif de retenue pour bébé et la base de la poignée ⑦.

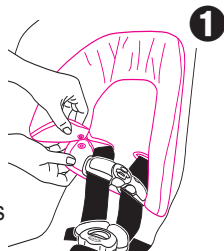


4.4 Appuie-tête (sur certains modèles, les styles peuvent varier)

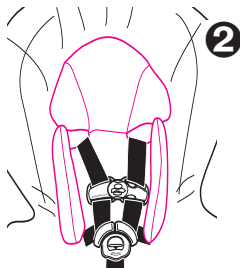


Certains bébés peuvent avoir besoin d'un meilleur support afin de garder la tête et le corps en position confortable.

Modèles avec boutons-poussoirs : Détacher les côtés et rattacher avec les courroies de harnais enfilées dans les fentes du coussin ❶.

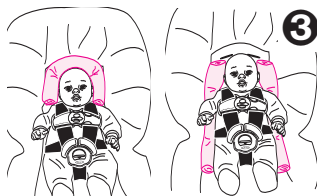


Modèles sans boutons-poussoirs : Enfiler le harnais à travers les ouvertures de l'appuie-tête tel qu'illustré ❷.



Si le modèle n'est pas muni d'un appuie-tête, une serviette ou une couverture roulée peut servir à soutenir la tête du bébé ❸. **ASSUREZ QUE RIEN NE VIENT NUIRE AU FONCTIONNEMENT DU HARNAIS.**

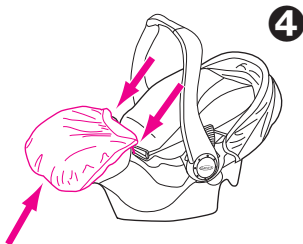
Le harnais doit être bien à plat et épouser les épaules du bébé.



4.5 Chancelière pour temps froid (sur certains modèles, les styles peuvent varier)



Certains modèles sont munis d'un chancelière amovible pour temps froid. Pour l'utiliser, passer l'élastique autour du bas du siège et fixer les deux boucles élastiques autour des crochets de la ceinture du véhicule, tel qu'illustré 4.

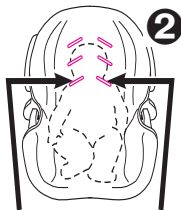


5.1 Positionnement des courroies du harnais

⚠ MISE EN GARDE

UNE MAUVAISE UTILISATION DE CE SIÈGE DE RETENUE AUGMENTE LES RISQUES DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES EN CAS D'ARRÊT BRUSQUE OU DE COLLISION. Les courroies du harnais doivent être ajustées convenablement pour l'enfant, en suivant les directives suivantes.

1. Retirer le siège de retenue de sa base et faire pivoter la poignée en position assise. Voir sections "4.1 Réglage de la poignée" et "4.2 Retrait et fixation du siège de retenue pour bébé", en page 16.
2. Placer l'enfant dans le siège de retenue, tel qu'illustré ①.
3. Déterminer quelle paire des fentes de harnais se trouve au **niveau des épaules de l'enfant, ou juste en dessous** ②.
4. S'il est nécessaire d'ajuster les courroies du harnais, retirer l'enfant du siège de retenue et déplacer les courroies de harnais jusqu'aux fentes qui conviennent de la manière suivante :



Utiliser les fentes de harnais au niveau des épaules de l'enfant, ou juste en dessous

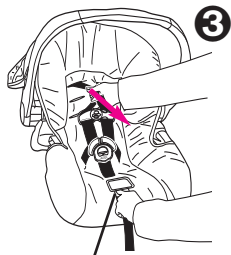
A. Pousser le bouton de réglage du harnais situé sous le rabat du siège. Tirer les courroies d'épaules pour libérer le harnais ③.

B. À partir de l'arrière du siège, tirer la plaque de jonction en métal vers le bas derrière la pochette du manuel du propriétaire et retirer les extrémités des deux courroies d'épaules de la plaque de jonction en métal ④.

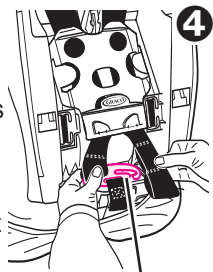
C. À partir de l'avant, tirer et réinsérer les courroies à travers les courroies de harnais qui conviennent. Les deux courroies de harnais doivent être passées dans les fentes correspondantes du siège et du coussin.

D. À partir de l'arrière du siège, pousser les deux courroies d'épaules **SOUS** la pochette du manuel du propriétaire et à travers le fond ④.

E. Il peut être nécessaire d'ajuster les courroies de harnais ou de taille tel qu'illustré dans les pages 23 et 24 en fonction de la taille de l'enfant. Réinstaller les extrémités de la courroie sur la plaque de jonction en métal ④. Il est possible d'utiliser différentes combinaisons de boucles de courroies d'épaule et de taille afin d'obtenir un bon ajustement à la plaque de jonction en métal afin de convenir à l'enfant.



Bouton de réglage du harnais



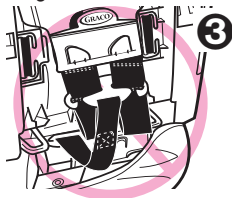
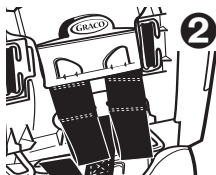
Plaque de jonction en métal

5. VÉRIFICATION DE SÉCURITÉ :

- ASSUREZ** que les courroies ne sont pas tordues à l'avant ni à l'arrière;
- ASSUREZ** que les courroies sont solides en tirant sur les courroies de harnais à partir de l'avant du siège.

Courroies d'épaule pour un bébé plus PETIT :

Utiliser la paire des fentes de harnais inférieure ❶ (si elles se trouvent au niveau des épaules de l'enfant, ou juste en dessous) et les boucles de courroies supérieures ❷. Les extrémités des courroies doivent suspendre à l'avant de la plaque de jonction en métal tel qu'illustré en ❷, et non comme à la figure ❸.



ASSUREZ que les boucles se trouvent entièrement dans les fentes de la plaque de jonction ❹.

ASSUREZ que les courroies sont fixées solidement, en tirant dessus.



Courroies d'épaule pour un bébé plus GRAND :

Utiliser la paire des fentes de harnais du milieu et du haut ❺ et les derniers anneaux de courroie ❻.

ASSUREZ que les boucles se trouvent entièrement dans les fentes de la plaque de jonction ❻.

ASSUREZ que les courroies sont fixées solidement, en tirant dessus.



Pour raccourcir des courroies d'épaule pour un bébé plus PETIT :

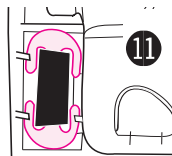
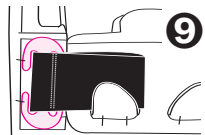
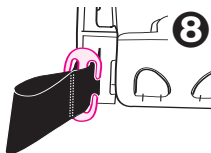
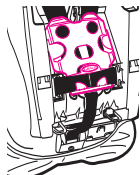
On peut raccourcir la courroie de taille en poussant de côté la petite languette qui retient les pinces d'ancrage et en tirant les pinces d'ancrage hors de leurs encoches ⑦. Déplacer les pinces d'ancrage vers le second anneau de la courroie ⑧. **ASSUREZ** que les pinces d'ancrage sont bien enfilées. Les extrémités des courroies doivent être insérées sous les languettes de rangement tel qu'illustré à la figure ⑨. Enclencher les pinces d'ancrage dans les encoches du siège. Répéter cette opération de l'autre côté.

ASSUREZ que les courroies sont fixées solidement, en tirant dessus à partir de l'avant du siège.

Pour rallonger des courroies d'épaule pour un bébé plus GRAND :

Détacher les pinces d'ancrage du siège ⑦. Déplacer les pinces d'ancrage vers l'extrémité de la courroie. **ASSUREZ** que les pinces d'ancrage sont bien enfilées ⑩. Enclencher les pinces d'ancrage dans les encoches du siège, tel qu'illustré en ⑪. Répéter cette opération de l'autre côté.

ASSUREZ que les courroies sont fixées solidement, en tirant dessus à partir de l'avant du siège.

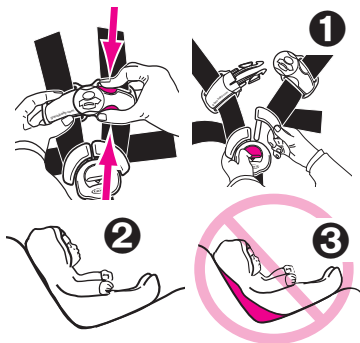


5.2 Installation de l'enfant dans le siège de retenue

▲ MISE EN GARDE

Négliger de bien attacher l'enfant dans ce siège de retenue/porte-bébé augmente les risques de blessures graves ou mortelles causées par la suffocation ou les chutes, ou encore en cas d'arrêt brusque ou de collision. Même lorsque le siège est utilisé uniquement comme un porte-bébé, assurez que les courroies de harnais sont solidement attachées.

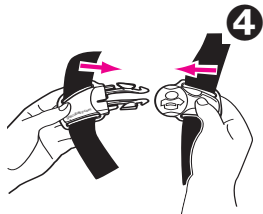
1. Déplacer la poignée du siège de retenue en position assise (voir page 16).
2. Ouvrir la pince de harnais en comprimant les deux côtés et détacher tel qu'illustré ❶.
3. Placer l'enfant dans le siège de retenue, tel qu'illustré en ❷, et **non pas comme en ❸**. Placer les courroies de harnais autour de l'enfant.



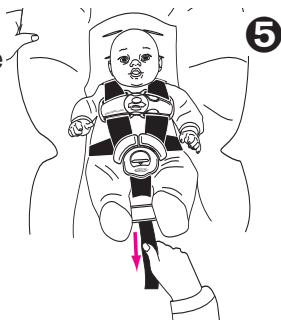
4. Insérer les deux languettes de la boucle dans la boucle du harnais sur la courroie de fourche. **Assurez d'entendre le déclic de chaque languette dans la boucle.**

NE PAS utiliser le siège de retenue si les languettes de la boucle refusent de s'enclencher. Téléphoner à Elfe au 1-800-667-8184.

5. Enclencher les deux sections de la boucle de harnais ensemble ④.



6. Pour resserrer les courroies, tirer sur les courroies de réglage du harnais tel qu'illustré ⑤. ASSUREZ que les deux courroies sont bien à plat et tendues au niveau des épaules et des cuisses.



7. Placer la boucle de harnais au milieu de la poitrine, au niveau des aisselles, et loin du cou ⑥. Le symbole qui se trouve sur la boucle de harnais doit se trouver au niveau des aisselles.



8. VÉRIFICATION DE SÉCURITÉ :

a) **ASSUREZ** que les courroies ne sont pas tordues.

b) **ASSUREZ** que le harnais est bien tendu. Il est **impossible** de tirer sur le harnais s'il est bien ajusté. Les courroies bien tendues ne doivent pas avoir de jeu. Elles sont appuyées en ligne relativement droite, sans affaissement. Elles n'exercent pas de pression sur la peau de l'enfant, et ne lui font pas adopter une posture non naturelle ⑥.



6.1 Exigences de siège du véhicule

▲ MISE EN GARDE

INSTALLER CE SIÈGE DE RETENUE AU MAUVAIS ENDROIT AUGMENTE LES RISQUES DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES. Certains sièges des véhicules peuvent ne pas convenir à l'installation sécuritaire du siège de retenue. Certains véhicules ne possèdent aucun siège qui convient à l'installation d'un siège de retenue en toute sécurité. En cas de doute sur l'endroit où placer un siège de retenue dans votre véhicule, consulter de manuel du propriétaire, ou appeler Elfe au 1-800-667-8184.

- Lorsque c'est possible, fixer le siège de retenue au centre du siège situé directement derrière les sièges avant ❶. Pour utiliser le SAU, consulter le manuel du véhicule pour en localiser les points d'ancrage.

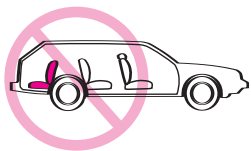


- **NE JAMAIS INSTALLER DE SIÈGE DE RETENUE DANS UN SIÈGE MUNI D'UN COUSSIN GONFLABLE AVANT ❷.**

Consulter la section "3.1 Mises en garde pour l'utilisation du siège de retenue," en page 8.



- Le siège du **VÉHICULE** doit être orienté vers l'avant.



- **NE PAS INSTALLER UN SIÈGE DE RETENUE ORIENTÉ VERS L'ARRIÈRE DANS UN SIÈGE MUNI D'UN COUSSIN GONFLABLE. NE PAS** utiliser des sièges qui peuvent se replier sans qu'il soit nécessaire d'activer un siège de verrouillage ou un levier quelconque. Ces sièges peuvent avancer brusquement vers l'avant et frapper l'enfant lors d'un arrêt brusque ou une collision.

6.2 Exigences de la ceinture de sécurité du véhicule

▲ MISE EN GARDE

PLUSIEURS SYSTÈMES DE CEINTURES DE SÉCURITÉ NE CONVIENNENT PAS À L'INSTALLATION SÉCURITAIRE D'UN SIÈGE DE RETENUE. LA CEINTURE DE SÉCURITÉ DU VÉHICULE DOIT ÊTRE CONÇUE POUR ANCRER SOLIDEMENT LE SIÈGE DE RETENUE EN TOUT TEMPS.

Faire particulièrement attention à ces systèmes; certaines ceintures de sécurité dont l'usage n'est pas sécuritaire ressemblent beaucoup à celles dont l'usage est sûr. En cas de doute, consulter de manuel du propriétaire du véhicule, ou appeler Elfe au 1-800-667-8184.

6.2.1 Systèmes de ceinture de sécurité de véhicule NON SÉCURITAIRES

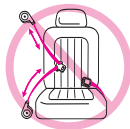
On peut utiliser le **SAU AU LIEU DU** système de ceinture du véhicule.
Consulter le manuel du véhicule pour bien localiser le **SAU**.

NE PAS utiliser les types de ceinture de sécurité suivants pour ancrer un siège de retenue.

- **Ceintures sous-abdominales à enrouleur automatique (ELR)** Ce type de ceinture demeure lâche et peut bouger jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place lors d'une collision ou d'un arrêt brusque.



- **Ceinture sous-abdominale/diagonale avec enrouleur automatique** Chacune des courroies est munie d'un enrouleur automatique à une extrémité et est fixée à la languette de verrouillage à l'autre extrémité.



- **Dispositif de retenue passif à ceinture sous-abdominale et ceinture diagonale automatique**



- **Dispositif de retenue passif à ceinture sous-abdominale ou diagonale fixée à la portière**

NE PAS utiliser les ceintures du véhicule qui sont rattachées à la portière ou qui se déplacent sur un rail pour entourer automatiquement le passager lors de la fermeture de la portière.

- **Ceintures sous-abdominale se trouvant à l'avant de l'angle du dossier et du siège**



6.2.2 Systèmes de ceinture de sécurité de véhicule **SÉCURITAIRES**

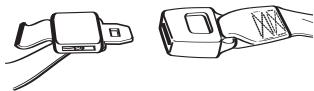
LES SYSTÈMES DE CEINTURES SUIVANTS PEUVENT ÊTRE UTILISÉS POUR ANCRER LE SIÈGE DE RETENUE POUR BÉBÉ, SI l'emplacement du siège respecte tous les autres critères contenus dans ces directives et dans le manuel du véhicule. On peut utiliser le **SAU** au lieu du système de ceinture du véhicule. Consulter le manuel du véhicule pour bien localiser le **SAU**.

Si le siège de retenue est utilisé **sans** la base, ajuster la ceinture tel que décrit dans cette section pour ce type de ceinture de véhicule.

Lorsque la base est utilisée pour installer le siège de retenue, **TOUJOURS** utiliser le dispositif de déverrouillage pour fixer solidement la ceinture sous-abdominale ou la ceinture sous-abdominale/diagonale. Consulter les directives d'installation avec la base à la section "7.2 *Installation du siège de retenue et de la base avec la ceinture de sécurité du véhicule*", en page 34.

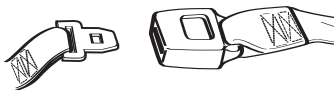
Certaines ceintures sous-abdominales/diagonales sont munies d'un bouton de plastique sur la ceinture. Ne pas permettre au bouton de nuire au passage de la ceinture à travers l'espace prévu à cet effet lors de l'installation du siège seul ou avec le dispositif de déverrouillage, lors de l'installation du siège sur sa base.

- **Ceintures sous-abdominales à réglage manuel**



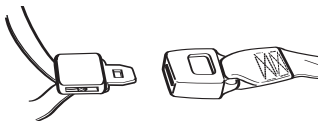
Une fois attachée, la ceinture est resserrée à la main en tirant sur la partie qui dépasse tout en appuyant fermement sur le siège de retenue.

- **Ceintures sous-abdominales à enrouleur à verrouillage automatique (ALR)**



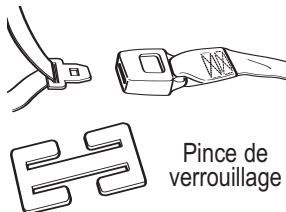
L'enrouleur à verrouillage automatique ne permet pas de rallonger la ceinture une fois bouclée. Resserer la ceinture en la faisant pénétrer dans l'enrouleur tout en appuyant fermement sur le siège de retenue.

- **Ceintures sous-abdominales/diagonales avec boucle à plaquette de verrouillage**



Ce type de ceinture est muni d'une plaquette de verrouillage qui empêche la portion sous-abdominale de la ceinture de se relâcher une fois bouclée. La ceinture se resserre en tirant fortement sur la partie diagonale tout en appuyant fermement sur le siège de retenue.

• **Ceintures sous-abdominales/diagonales avec boucle à plaquette de verrouillage coulissante**

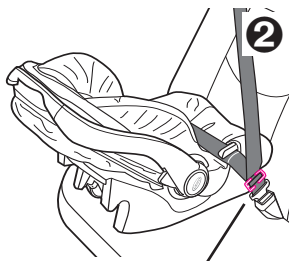
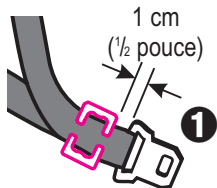


Cette ceinture est munie d'une plaquette de verrouillage qui glisse librement le long de la ceinture.

Cette ceinture **DOIT** être adaptée pour empêcher le mouvement de sa portion sous-abdominale. Si le siège de retenue est utilisé **sans la base**, installer une **pince de verrouillage** (fournie avec ce siège de retenue), à moins que la ceinture du véhicule puisse s'adapter, tel que décrit dans le manuel du véhicule.


Installation de la pince de verrouillage : (NE PAS utiliser avec la base)

1. Resserrer ceinture attachée en tirant fortement sur la partie diagonale tout en appuyant fermement sur le siège de retenue.
2. Pincer les deux courroies ensemble derrière la languette de la boucle tout en poussant sur le siège de retenue. Détacher la ceinture sans la laisser glisser.
3. Relier les ceintures sous-abdominale et diagonale à l'aide de la pince de verrouillage, tel qu'illustré en ① et ②.
4. Rattacher la ceinture de sécurité. S'assurer que la ceinture sous-abdominale est immobile en tirant et poussant fortement sur le siège de retenue. Si la ceinture se relâche ou se rallonge, répéter la procédure.



La pince de verrouillage va ici, 1 cm (1/2 pouce) de la boucle

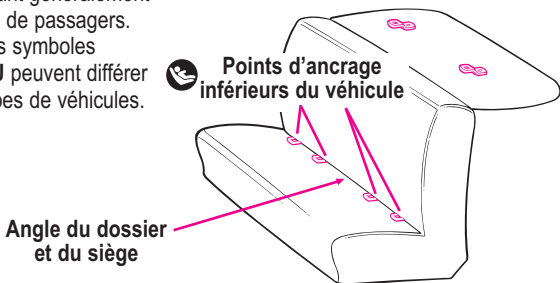
6.3 Emplacement du SAU (système d'ancrage universel)

Les véhicules récents comptent un ou plusieurs sièges munis de points d'ancrage de type **SAU**. Si le véhicule est pourvu du **SAU**, les points d'ancrage inférieurs peuvent être identifiés par le symbole .

Consulter le manuel de votre véhicule pour en connaître la position exacte et le symbole d'identification des points d'ancrage, ainsi que les contraintes concernant leur utilisation avec un siège de retenue.

Un **SAU** se définit par des points d'ancrage séparés par 280 mm (11 po). Graco ne recommande pas l'utilisation du **SAU** dans la position centrale si la distance entre les points d'ancrage est supérieure à 280 mm (11 po), à moins d'avis contraire du fabricant du véhicule.

Siège se retrouvant généralement dans un véhicule de passagers. La position ou les symboles identifiant le **SAU** peuvent différer dans d'autres types de véhicules.



Lors de l'utilisation de la ceinture d'ancrage inférieure du système d'ancrage universel pour attacher le siège de retenue, boucler la ceinture sous-abdominale/diagonale du véhicule derrière le siège de retenue afin d'empêcher que l'enfant ne s'entortille dans la ceinture.

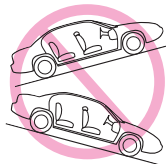
7.1 Installation du siège de retenue sans la base, à l'aide de la ceinture de sécurité du véhicule

Il est essentiel de bien suivre les directives fournies par le fabricant du véhicule, en plus de celles fournies dans ce manuel. S'assurer d'avoir lu et compris la section 6, "Choix de l'endroit qui convient dans le véhicule", pages 26 à 32.

Assurez que le véhicule se trouve sur un sol plat **1** afin que l'indicateur de niveau fixé au côté du siège de retenue puisse servir à régler convenablement l'inclinaison du siège de retenue.



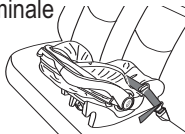
Si le siège de retenue est installé sur le siège avant (consulter la mise en garde au sujet des coussins gonflables en page 8), faire glisser le siège le plus loin possible vers l'arrière pour l'éloigner du tableau de bord.



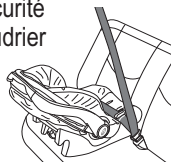
Si le siège est installé sur le siège arrière, assurez que le siège qui est devant soit suffisamment avancé et à la verticale pour fournir suffisamment d'espace.

1. Placer le siège de retenue dans sa base en position orientée vers l'arrière sur le siège du véhicule.
2. Passer la ceinture de sécurité du véhicule à travers les deux crochets à ceinture :

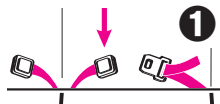
Ceinture de sécurité abdominale



Ceinture de sécurité abdominale/boudrier

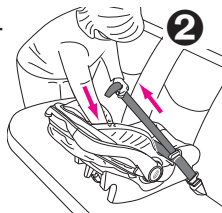


3. Boucler la ceinture de sécurité du véhicule. Assurez d'introduire la languette dans la bonne boucle **1**. **La ceinture de sécurité ne doit pas être tordue ni tournée.**



4. Resserrer la ceinture de sécurité du véhicule. Consulter le manuel du véhicule et les directives qui se trouvent dans la section "6.2.2 *Systèmes de ceinture de sécurité de véhicule SÉCURITAIRES*", pages 29 à 31, pour savoir comment resserrer la ceinture de sécurité du véhicule lors de l'utilisation du siège de retenue dans la base.

Pour obtenir une installation sécuritaire, appuyer fermement sur le siège de retenue **2** et tirer fortement sur la ceinture de sécurité du véhicule.



5. Vérifier la solidité de l'installation en suivant les directives de la page 40, "*Dernière vérification de sécurité*".

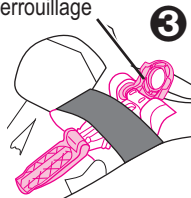
7.2 Installation du siège de retenue et de la base avec la ceinture de sécurité du véhicule

Lorsque la base est utilisée pour installer le siège de retenue, on doit **TOUJOURS** utiliser le dispositif de déverrouillage pour fixer solidement les **deux** ceintures sous-abdominale et sous-abdominale/diagonale.

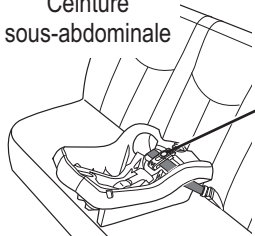
1. Placer la base en position orientée vers l'arrière sur le siège du véhicule.
2. Ouvrir le dispositif de déverrouillage et faire passer la ceinture du véhicule à travers le passage prévu à cet effet et par-dessus le dispositif de déverrouillage. **3**



Dispositif de déverrouillage



Ceinture sous-abdominale



Ceinture sous-abdominale/diagonale



La ceinture **DOIT** passer sous le dispositif de déverrouillage

3. Afin de créer une installation solide, tirer sur l'extrémité libre de la ceinture sous-abdominale ou la portion sous-abdominale d'une ceinture sous-abdominale/diagonale pour la resserrer **4** tout en appuyant sur la base.

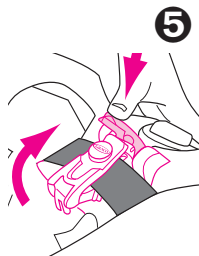
4. Fermer le dispositif de déverrouillage sur l'extrémité libre de la ceinture sous-abdominale ou sur la ceinture sous-abdominale/diagonale **5**.



Assurez d'abaisser entièrement l'extrémité du dispositif de déverrouillage.

5. Assurez que la ceinture est immobile en tirant et poussant fortement sur la base. Si la ceinture se relâche ou se rallonge, répéter la procédure.

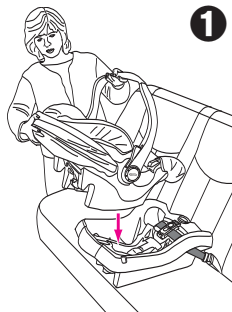
NE JAMAIS permettre qu'un objet autre que les ceintures du véhicule ne passe dessous le dispositif de déverrouillage ou ne nuise à son fonctionnement. Si toute autre partie de la ceinture du véhicule nuit au fonctionnement du dispositif de déverrouillage, choisir un autre endroit dans le véhicule.



6. Abaisser le siège de retenue dans la base et assurez d'entendre le déclic ❶. Tirer sur le siège de retenue pour assurez qu'il est solidement attaché à la base.

Si le siège de retenue ne s'enclenche pas solidement dans sa base, il ne peut PAS assurer la protection de l'enfant. **NE PAS** utiliser le siège de retenue et sa base si le siège de retenue refuse de s'enclencher dans la base.

7. Vérifier la solidité de l'installation en suivant les directives de la page 40, "*Dernière vérification de sécurité*".



7.3 Utilisation du SAU (système d'ancrage universel) pour l'installation de la base

1. Pour faciliter l'installation, étirer la ceinture du **SAU** jusqu'à sa longueur maximum et retirer des barres de rangement.
2. Placer la base sur le siège du véhicule, tel qu'illustré.
3. Assurez que le **SAU** est installé à travers le passage de la ceinture de sécurité/du **SAU** qui sert normalement à la ceinture de sécurité du véhicule ②.

La ceinture doit être à plat et ne pas être tournée.

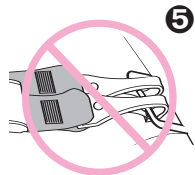
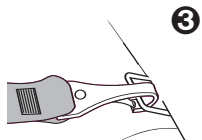
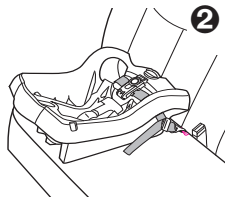
4. Attacher les **connecteurs** de fixation aux points d'ancrage inférieurs du véhicule. Tirer sur les **connecteurs** de fixation pour s'assurer qu'ils sont solidement attachés ③.

5. Resserrer le **SAU** en appuyant fortement sur la base et en tirant sur la courroie de réglage ④.

6. Ne **JAMAIS** attacher deux connecteurs de fixation du **SAU** au même point d'ancrage du véhicule à moins que cela ne soit explicitement permis par le fabricant du véhicule ⑤.

7. Vérifier la solidité de l'installation en suivant les directives de la page 40, "Dernière vérification de sécurité".

8. Assurer que le **SAU** demeure bien serré et qu'il ne se relâche pas en glissant. S'il ne demeure pas bien tendu, essayer d'installer le siège de retenue sur un autre siège ou , ou communiquer avec Elfe au 1-800-667-8184.



7.4 Inclinaison du siège de retenue/de la base

Pour assurer la sécurité de l'enfant, il est important que le siège de retenue soit convenablement incliné. Un indicateur de niveau est fixé sur le côté du siège de retenue, afin d'assurer l'inclinaison adéquate du siège une fois qu'il est installé sur le siège du véhicule.

▲ MISE EN GARDE

Une mauvaise inclinaison de ce siège de retenue sur le siège de l'auto augmente les risques de blessures graves ou mortelles.

Si le siège de retenue est trop à la verticale, la tête de l'enfant peut tomber vers l'avant et occasionner des difficultés respiratoires.

Si, par contre, le siège de retenue est trop incliné, le cou et les épaules de l'enfant risquent de subir une trop grande pression en cas d'impact.

Le siège de retenue doit être incliné convenablement, en suivant les directives suivantes.



Vérifier l'indicateur de niveau. Vous devez regarder tout droit à l'indicateur.

—Si l'indicateur montre **UNIQUEMENT** la couleur bleue, l'inclinaison du siège de retenue est adéquate.

—Si on peut voir la couleur orange dans l'indicateur de niveau, il faut ajuster l'inclinaison.



Réglage de l'inclinaison sur la base:

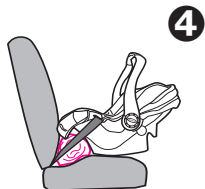
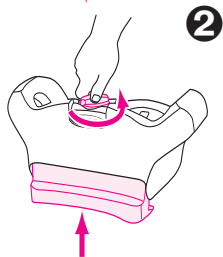
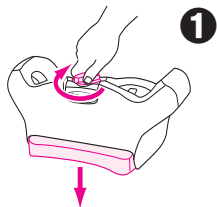
Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au niveau désiré pour abaisser le pied ❶.

Tourner le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour élever le pied ❷.

S'il reste de la couleur orange dans l'indicateur de niveau alors que le pied est entièrement étendu, soulever le pied et placer une serviette roulée sous le pied ❸ jusqu'à ce que SEULE la couleur bleue apparaisse.

Lors de l'utilisation du siège de retenue seul, s'il reste de la couleur orange dans l'indicateur de niveau alors que le siège de retenue repose sur le siège du véhicule, placer une serviette roulée sous le siège de retenue ❹ jusqu'à ce que SEULE la couleur bleue apparaisse.

Ajuster la ceinture du véhicule au besoin pour fixer solidement le siège de retenue sur le siège du véhicule.

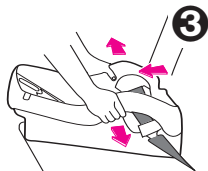
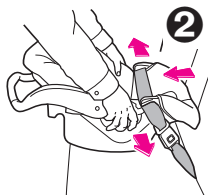


Dernière vérification de sécurité : Avant chaque déplacement avec l'enfant,

APPUYER doucement, mais fermement, sur le haut du siège de retenue afin de s'assurer que la ceinture du véhicule ne s'étire pas du tout et que la ceinture du véhicule ou du **SAU** est bien attachée solidement autour du siège de retenue/de la base ❶.



Tout en maintenant le siège de retenue ❷ ou la base ❸ près du passage de la ceinture du véhicule, TORDRE ET TIRER le siège de retenue vers l'avant et les côtés afin de s'assurer que la ceinture du véhicule ou du **SAU** ne s'étire pas et ne se relâche pas, et qu'il n'est pas facile de déplacer le siège. Le siège de retenue ne doit pas pouvoir être déplacé vers l'avant et les côtés de plus de 2,5 cm (1 po).



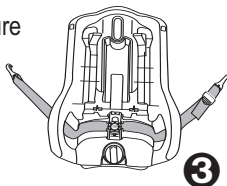
8.1 Utilisation en avion

Installer dans un avion en suivant les directives de l'installation dans une automobile avec une ceinture sous-abdominale seulement. Il est conseillé d'informer le transporteur aérien à l'avance de son intention d'apporter le siège à bord. N'utiliser ce siège de retenue que dans les sièges d'avion orientés vers l'avant. Suivre les directives des membres de l'équipage sur l'installation du siège de retenue. Ne pas utiliser le siège de retenue si la ceinture de sécurité de l'avion ne permet pas de l'ancrer solidement.

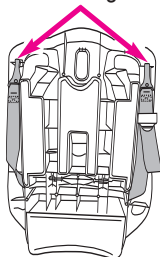


8.2 Rangement du SAU (système d'ancrage universel)

1. Pour faciliter le rangement, étirer la ceinture du **SAU** jusqu'à sa longueur maximum.
2. Trouver les barres de rangement situées en dessous de la base du siège de retenue ③.
3. Attacher les connecteurs de fixation (sans la courroie de réglage) sur les barres de rangement.
4. Répéter l'étape 3 pour le connecteurs de fixation avec courroie de réglage. Après avoir attaché le connecteurs sur la barre de rangement, tirer sur la courroie de réglage pour s'assurer que le **SAU** est solidement fixé.
5. Le **SAU** doit avoir cet aspect lorsque rangé ④.



Barres de rangement



Dessous de la base

8.3 Nettoyage et entretien

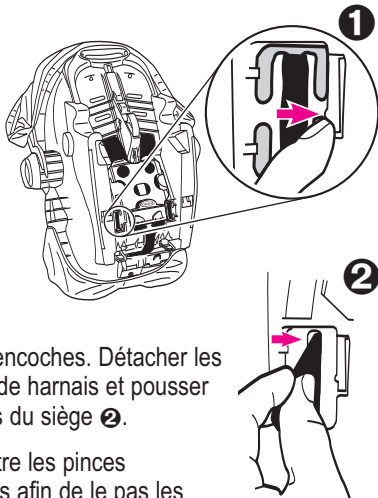
• POUR RETIRER ET LAVER LE COUSSIN DU SIÈGE DE RETENUE, suivre les directives de la section 5.1

“Position des courroies du harnais”, pages 20-23, afin de retirer les courroies de harnais de la plaque de jonction en métal. Pousser de côté la petite languette qui retient les pinces d’ancrage ❶ et tirer les pinces d’ancrage hors de leurs encoches. Détacher les pinces d’ancrage des courroies de harnais et pousser les courroies à travers les fentes du siège ❷.

Une fois le coussin retiré, remettre les pinces d’ancrage en place sur le harnais afin de ne pas les égarer.

Retirer soigneusement le coussin du siège. Laver à la machine à cycle délicat et suspendre pour sécher. **NE PAS UTILISER DE JAVELLISANT.**

Refaire les opérations en sens inverse pour remettre le coussin en place. **Assurez** que le système de harnais n’est pas tordu, et tirer sur l’ensemble de harnais pour s’assurer qu’il est solidement remis en place.



- On peut nettoyer les **PIÈCES DE MÉTAL ET DE PLASTIQUE DU SIÈGE DE RETENUE** avec de l'eau et du savon doux. **NE PAS UTILISER DE JAVELLISANT NI DE DÉTERGENT** susceptibles d'affaiblir les pièces de plastique.
- On peut nettoyer en place ou remplacer les **COURROIES DU HARNAIS**. **NE PAS IMMÉRER LES COURROIES DU HARNAIS DANS L'EAU**. Cela risquerait de les affaiblir. Ne **JAMAIS** repasser les courroies du harnais.
- **SI LES COURROIES DU HARNAIS** sont coupées, effilochées ou tordues en permanence, elles doivent être remplacées.
- On peut essuyer la **BOUCLE** avec un linge humide.
- **NE JAMAIS LUBRIFIER** la boucle.
- **NE PAS UTILISER CE SIÈGE DE RETENUE POUR BÉBÉ** sans coussin de siège.
- **L'UTILISATION CONTINUE D'UN SIÈGE DE RETENUE POUR BÉBÉ PEUT ENDOMMAGER LE SIÈGE DU VÉHICULE**. Placer un tapis pour siège de retenue, une serviette ou une couverture mince afin de protéger le revêtement du siège.
- **NE JAMAIS UTILISER UN SIÈGE DE RETENUE AVEC BASE** ou un autre type de siège de retenue usagé dont l'historique est inconnue.

